

# Charge Point Manager

## Release 1.0

Anwendungshandbuch

Application manual

Manuel d'utilisation

Manuale di applicazione

Toepassingshandboek

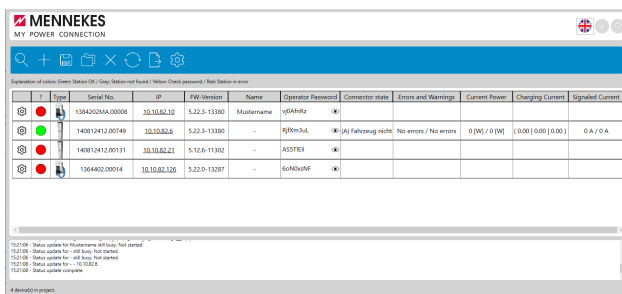
DEUTSCH

ENGLISH

FRANÇAIS

ITALIANO

NETERLANDS



Status	Type	Serial No.	IP	FW-Version	Name	Operator Password	Connector state	Errors and Warnings	Current Power	Charging Current	Signaled Current	
●	⚡	1384205MA-00008	10.10.82.50	5.22.3-13380	Mastername	gflM4Rz	✖					
●	⚡	140812412.00749	10.10.82.6	5.22.3-13380	-	gflM4Rz	✖	(*) Fahrzeug nicht	No errors / No errors	0 [W] / 0 [W]	(0,00) (0,00) (0,00)	0 A / 5 A
●	⚡	140812412.00131	10.10.82.21	5.12.4-11362	-	ADSTEL	✖					
●	⚡	1364402.00014	10.10.82.126	5.22.0-12887	-	60NduNF	✖					

12:10:00 Status update for Station name: 21.12.19, not started  
12:10:00 Status update for: 100 kW, not started  
12:10:00 Status update for: 100 kW, not started  
12:10:00 Status update for: 10.10.82.6  
12:10:00 Status update complete

## Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Zu diesem Dokument</b> .....	<b>2</b>
<b>2</b>	<b>Symbolleiste</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>Liste der Ladestationen</b> .....	<b>4</b>
<b>4</b>	<b>Kontext-Menü</b> .....	<b>5</b>
<b>5</b>	<b>Funktionsbeschreibungen</b> .....	<b>6</b>
5.1	Ladestationen im Netzwerk suchen .....	6
5.2	Weboberfläche der Ladestation im Browser öffnen .....	6
5.3	Ladestatistiken der Ladestationen.....	7
5.4	RFID-Whitelist.....	7

# 1 Zu diesem Dokument

Dieses Dokument enthält wichtige Informationen und Hinweise für den ordnungsgemäßen Gebrauch der Software durch den Anwender.

Mit der Software können Anwender einzelne Ladestationen oder Ladepunktverbunde konfigurieren und Betriebsdaten analysieren.

## **Zu dieser Software kompatible Produkte**

- AMTRON® Charge Control
- AMTRON® Professional
- AMEDIO® Professional

Copyright ©2023 MENNEKES Elektrotechnik GmbH & Co. KG

Um die Software nutzen zu können, müssen folgende Voraussetzungen erfüllt sein:

- ✓ Endgerät (Laptop) mit dem Betriebssystem Windows 10 oder höher.
- ✓ Ladestation und Endgerät befinden sich im selben Netzwerk.
- ✓ Ladestation wurde ordnungsgemäß von einer Elektrofachkraft installiert und konfiguriert.
- ✓ Die Ladestation hat mindestens die Firmware-Version 5.12.x installiert.



Beachten Sie alle zusätzlichen Dokumente Ihres Produkts, insbesondere die Betriebs- und Installationsanleitung.

## 2 Symbolleiste

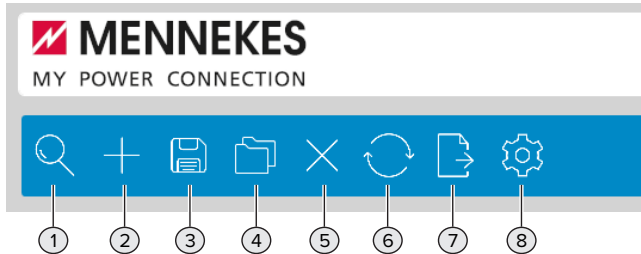


Abb. 1: Symbolleiste

### 1 Ladestationen im lokalen Netzwerk suchen

Die Suche kann automatisch oder manuell erfolgen. Die Ladestationen werden nach erfolgreicher Suche in Listenform unterhalb der Symbolleiste angezeigt.

(„5.1 Weiterlesen“ [▶ 6](#))

### 2 Ladestationen manuell hinzufügen

Die Liste der Ladestationen durch die Eingabe weiterer IP-Adressen um zusätzliche Ladestationen ergänzen, die bei der automatischen Suche nicht gefunden wurden.

### 3 Liste der Ladestationen als Projekt speichern

Die Liste der Ladestationen kann als Projekt gespeichert werden, um die Daten für eine spätere Wiederverwendung zu sichern. Optional kann zum Schutz der Projektdaten ein Passwort vergeben werden.

### 4 Liste der Ladestationen als Projekt laden

Ein gespeichertes Projekt laden, um die Liste der Ladestationen wiederherzustellen.

### 5 Ladestationen löschen

Liste der Ladestationen löschen.

### 6 Status der Ladestationen aktualisieren

Den Status der Ladestationen in der Liste aktualisieren.

### 7 Statistikdaten exportieren

Statistikdaten aller Ladevorgänge als Excel-Datei exportieren.

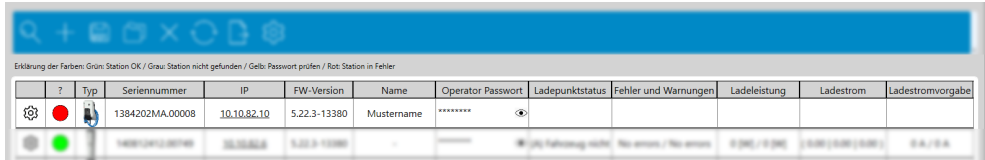
(„5.3 Weiterlesen“ [▶ 7](#))

### 8 Optionen auswählen

- Projektdatei unter einem bestimmten Ordner abspeichern.
- Projektdatei mit Passwort schützen.
- Neuermittlung der Listeneinträge alle 30 Sekunden.
- RFID-Whitelist für alle Ladestationen in einem Schritt importieren. („5.4 Weiterlesen“ [▶ 7](#))

### 3 Liste der Ladestationen

DE



?	Typ	Seriennummer	IP	FW-Version	Name	Operator Passwort	Ladepunktstatus	Fehler und Warnungen	Ladeleistung	Ladestrom	Ladestromvorgabe
		1384202MA.00008	10.10.82.10	5.22.3-13380	Mustername	*****					

Abb. 2: Liste der Ladestationen

Um die Liste der Ladestationen spaltenweise zu sortieren, die Spaltenüberschrift anwählen.

Spaltenüberschrift	Beschreibung
<leer>	Kontext-Menü mit weiteren Funktionen. („4 Weiterlesen“ [▶ 5])
?	Kommunikationsstatus der Ladestation. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Grün: Ladestation in Ordnung</li> <li>■ Grau: Ladestation nicht gefunden</li> <li>■ Gelb: Passwort der Ladestation überprüfen</li> <li>■ Rot: Ladestation im Fehlerzustand</li> </ul>
Typ	Abbildung der Ladestation. Um den Typ der Ladestation anzuzeigen, mit dem Mauszeiger kurz über der Abbildung halten.
Seriennummer	Seriennummer der Ladestation.
IP	IP-Adresse der Ladestation. Um die Weboberfläche der Ladestation zu öffnen, die IP-Adresse in der Liste auswählen. („5.2 Weiterlesen“ [▶ 6])
FW-Version	Firmware-Version der Ladestation.
Name	Individuellen Namen für die Ladestation vergeben.
Operator Passwort	Passwort für den Benutzer „operator“ für den Zugang zur Weboberfläche der Ladestation. Die Zugangsdaten sind auf dem Einrichtungsdatenblatt des Produkts zu finden. Der Zugang zur Weboberfläche mit dem Benutzer „operator“ ist ausschließlich für die Elektrofachkraft vorgesehenen.
Ladepunktstatus	Status der Ladepunkte der Ladestation.
Fehler und Warnungen	Aktueller Fehler der Ladestation.
Ladeleistung	Aktuelle Ladeleistung.
Ladestrom	Aktueller Ladestrom.
Ladestromvorgabe	Maximaler Ladestrom, der dem angeschlossenen Fahrzeug zur Verfügung steht.

## 4 Kontext-Menü

Kontext-Menü durch Auswahl des Symbols „Zahnrad“ in der ersten Spalte öffnen. Alternativ das Kontext-Menü durch Rechtsklick auf eine Zeile der Liste öffnen.

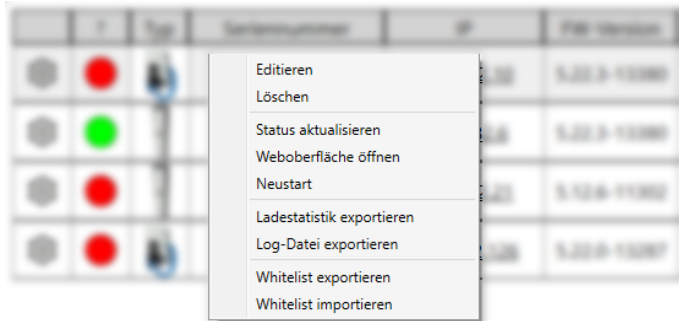


Abb. 3: Kontext-Menü

Menü-Eintrag	Beschreibung
Editieren	Einen individuellen Namen für die Ladestationen vergeben. Ladestationen sind mit einem individuellen Namen besser wiederzuerkennen und die Liste wird übersichtlicher.
Löschen	Die Ladestation aus der Liste entfernen.
Status aktualisieren	Den Status der Ladestation aktualisieren. Die Aktualisierung der Status aller Ladestationen alle 30 Sekunden, kann ebenfalls über das Symbol „Zahnrad“ der Symbolleiste aktiviert werden Die Aktualisierung der Status aller Ladestationen zu einem beliebigen Zeitpunkt, kann ebenfalls über das Symbol „Refresh“ aktiviert werden.
Weboberfläche öffnen	Die Weboberfläche der Ladestation öffnen.
Neustart	Die Ladestation neu starten.
Ladestatistik exportieren	Die Ladestatistik als Excel-Datei exportieren.
Log-Datei exportieren	Die Log-Datei der Ladestation als Text-Datei exportieren. Das Exportieren der Log-Datei kann bis zu 5 Minuten dauern.
Whitelist exportieren	Die RFID-Whitelist der Ladestation für die spätere Wiederverwendung als Excel-Datei exportieren.
Whitelist importieren	Die RFID-Whitelist der Ladestation aus einer Excel-Datei importieren. (RFID-Whitelists für mehrere Ladestationen über das „Zahnradsymbol“ der Symbolleiste importieren. Zeitaufwändiges Anlernen der RFID-Karten entfällt.)

## 5 Funktionsbeschreibungen

DE

### 5.1 Ladestationen im Netzwerk suchen

► Das Symbol „Lupe“ in der Symbolleiste anwählen, um das Fenster „Subnetz selektieren“ zu öffnen.

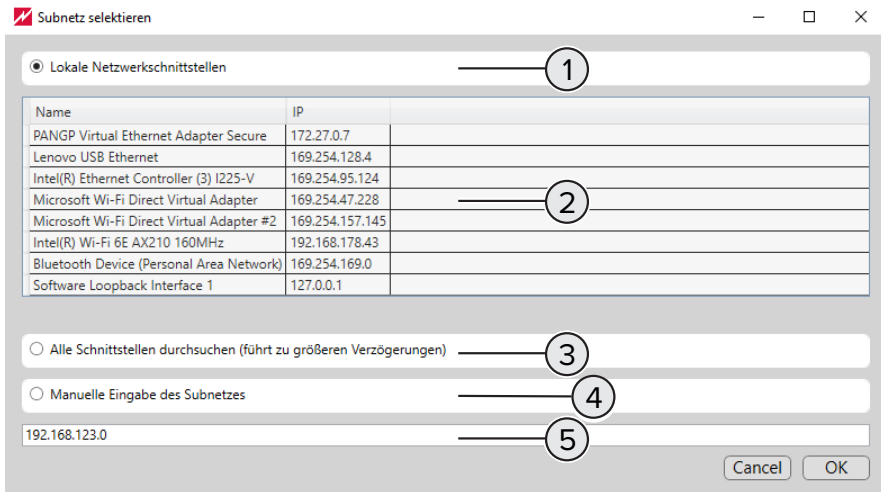


Abb. 4: Subnetz selektieren

- Optionsfeld für die **automatische Suche** mit Auswahl der Netzwerkschnittstelle unter (2).
- Netzwerkschnittstellen, an denen die Ladestationen angebunden sind, für die **automatische Suche** markieren. Vorrangig sind Ladestationen über Netzwerkschnittstellen für Ethernet oder WLAN erreichbar. Eine Mehrfachauswahl der angebotenen Netzwerkschnittstellen ist möglich.
- Optionsfeld für die **automatische Suche** aller angeschlossenen Netzwerkschnittstellen. In Abhängigkeit von den verfügbaren Netzwerkschnittstellen kann die Suche längere Zeit in Anspruch nehmen.
- Optionsfeld für die **manuelle Suche**. Diese Suche findet Ladestationen, die mit dem in (5) eingegebenen Subnetz verbunden sind.
- Eingabefeld für die IP-Adresse des Subnetzes für die **manuelle Suche**.

### 5.2 Weboberfläche der Ladestation im Browser öffnen

- In der Liste der Ladestationen das Symbol „Zahnrad“ der Ladestation anwählen.
- Im Kontext-Menü „Weboberfläche öffnen“ wählen.
- Alternativ in der Spalte „IP“ die angezeigte „IP-Adresse“ öffnen.
  - ⇒ Ein Browserfenster mit der Aufforderung zur Eingabe der Anmeldedaten der ausgewählten Ladestation wird angezeigt.
- Der Zugang zur Weboberfläche mit dem Benutzer „operator“ ist ausschließlich für die Elektrofachkraft vorgesehen.

- ▶ Benutzername (operator) und Passwort eingeben.



Der Anwender wird von der Weboberfläche abgemeldet, wenn folgende Voraussetzungen gegeben sind:

- ✓ Die Weboberfläche wurde über den Charge Point Manager geöffnet.
- ✓ Die automatische Aktualisierung der Liste der Ladestationen über das Symbol „Zahnrad“ in der Symbolleiste ist aktiv.

DE

### 5.3 Ladestatistiken der Ladestationen

Über die Symbolleiste erstellte Ladestatistiken enthalten Daten aller Ladestationen.

Über das Kontext-Menü erstellte Ladestatistiken enthalten Daten der ausgewählten Ladestation.

Ladestatistiken enthalten unter anderem folgende Informationen:

- Name der Ladestation.
- Seriennummer der Ladestation.
- Startdatum und Startzeit des Ladevorgangs.
- Dauer des Ladevorgangs.
- Geladene Energie in Wh.
- Die RFID-UID des für eine Ladung genutzten RFID-Tags.

### 5.4 RFID-Whitelist

Eine bestehende RFID-Whitelist kann exportiert und für einzelne Ladestationen oder Ladepunktverbunde importiert werden. Dadurch entfällt das zeitaufwändige manuelle Anlernen der RFID-Karte.



## Table of contents

<b>1</b>	<b>About this document .....</b>	<b>2</b>	
<b>2</b>	<b>Toolbar .....</b>	<b>3</b>	<b>EN</b>
<b>3</b>	<b>List of charging stations .....</b>	<b>4</b>	
<b>4</b>	<b>Context menu .....</b>	<b>5</b>	
<b>5</b>	<b>Function descriptions .....</b>	<b>6</b>	
5.1	Search for charging stations in the network.....	6	
5.2	Open the web interface of the charging station in the browser .....	6	
5.3	Charging statistics of the charging stations.....	7	
5.4	RFID whitelist .....	7	

# 1 About this document

This document contains important information and instructions for the proper use of the software by users.

The software allows users to configure individual charging stations or charge point networks and analyse operating data.

EN

## Products compatible with this software

- AMTRON® Charge Control
- AMTRON® Professional
- AMEDIO® Professional

Copyright ©2023 MENNEKES Elektrotechnik GmbH & Co. KG

In order to use the software, the following requirements must be met:

- ✓ Terminal device (laptop) with Windows 10 or higher operating system.
- ✓ Charging station and terminal device are on the same network.
- ✓ Charging station has been properly installed and configured by a qualified electrician.
- ✓ Charging station has at least firmware version 5.12.x installed.



Comply with all additional documents for your product, especially the operating and installation manuals.

## 2 Toolbar

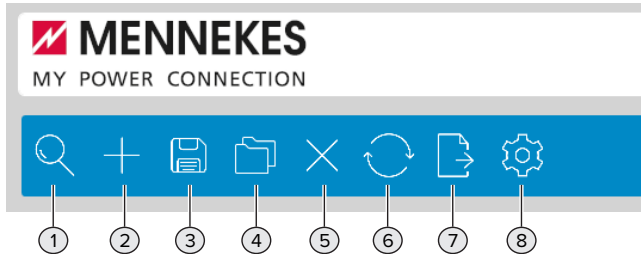


Fig. 1: Toolbar

### 1 Search for charging stations in the local network

The search can be performed manually or automatically. After a successful search, the charging stations are displayed below the toolbar in list form.

("5.1 Read more" [▶ 6])

### 2 Add charging stations manually

Add more charging stations to the list of charging stations that were not found in the automatic search by entering additional IP addresses.

### 3 Save list of charging stations as a project

The list of charging stations can be saved as a project, in order to back up the data for future reuse. Optionally, a password can be assigned to protect the project data.

### 4 Load list of charging stations as a project

Load a saved project to restore the list of charging stations.

### 5 Delete charging stations

Delete list of charging stations.

### 6 Update status of charging stations

Update the status of the charging stations in the list.

### 7 Export statistical data

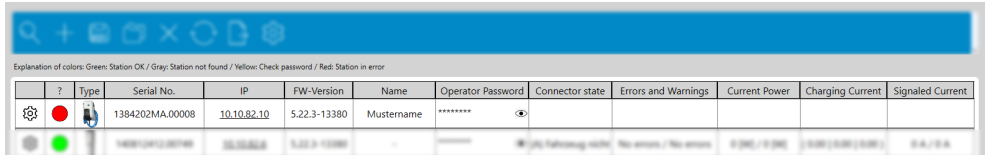
Export statistical data of all charging processes as an Excel file.

("5.3 Read more" [▶ 7])

### 8 Select options

- Save the project file under a specific folder.
- Protect the project file with a password.
- The list entries are refreshed every 30 seconds.
- Import RFID whitelist for all charging stations in one step. ("5.4 Read more" [▶ 7])

### 3 List of charging stations



?	Type	Serial No.	IP	FW-Version	Name	Operator Password	Connector state	Errors and Warnings	Current Power	Charging Current	Signaled Current
		1384202MA.00008	10.10.82.10	5.22.3-13380	Mustername	*****			0.0kW (0.0kW)	0.00A (0.00A)	0.0A (0.0A)

Fig. 2: List of charging stations

To sort the list of charging stations by column, select the column heading.

Column heading	Description
<empty>	Context menu with additional functions. ("4 Read more" [ 5])
?	Communication status of the charging station. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Green: Charging station in order</li> <li>■ Grey: Charging station not found</li> <li>■ Yellow: Check password of charging station</li> <li>■ Red: Charging station in error status</li> </ul>
Type	Illustration of charging station. To display the type of charging station, hold the mouse pointer briefly over the illustration.
Serial No.	Serial number of the charging station.
IP	IP address of the charging station. To open the web interface of the charging station, select the IP address in the list. ("5.2 Read more" [ 6])
FW-Version	Firmware version of the charging station.
Name	Assign individual name for the charging station.
Operator Password	Password for the user "operator" to access the web interface of the charging station. The access data can be found on the setup data sheet for the product. Access to the web interface with the user "operator" is intended exclusively for qualified electricians.
Connector state	Status of the charge points of the charging station.
Errors and Warnings	Current errors of the charging station.
Current Power	Current charging power.
Charging Current	Current charging current.
Signaled Current	Maximum charging current available to the connected vehicle.

EN

## 4 Context menu

Open the context menu by selecting the "cogwheel" icon in the first column. Alternatively, open the context menu by right-clicking on a line in the list.

EN

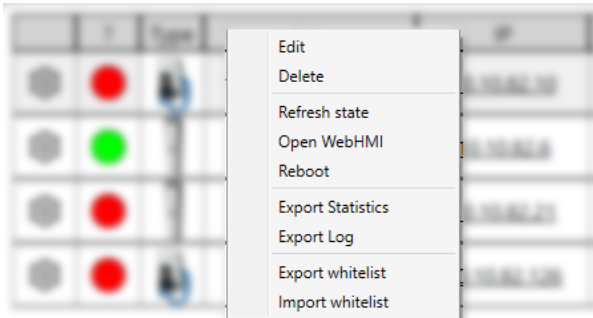


Fig. 3: Context menu

Menu entry	Description
Edit	Assign an individual name for the charging stations. With an individual name, charging stations are easier to recognise and the list becomes easier to navigate.
Delete	Remove the charging station from the list.
Refresh state	Update the status of the charging station. Updating the status of all charging stations every 30 seconds can also be enabled via the "cogwheel" icon in the toolbar Updating the status of all charging stations at any desired time can also be enabled via the "Refresh" icon on the toolbar.
Open WebHMI	Open the web interface of the charging station.
Reboot	Restart the charging station.
Export Statistics	Export the charging statistics as an Excel file.
Export Log	Export the log file of the charging station as a text file. Exporting the log file can take up to 5 minutes.
Export whitelist	Export the RFID whitelist of the charging station as an Excel file for later reuse.
Import whitelist	Import the RFID whitelist of the charging station from an Excel file. (Import RFID whitelists for multiple charging stations via the "cogwheel" icon in the toolbar. Time-consuming teaching of the RFID cards is no longer necessary.)

## 5 Function descriptions

### 5.1 Search for charging stations in the network

- ▶ Select the "Magnifying glass" icon in the toolbar to open the "Select subnet" window.

EN

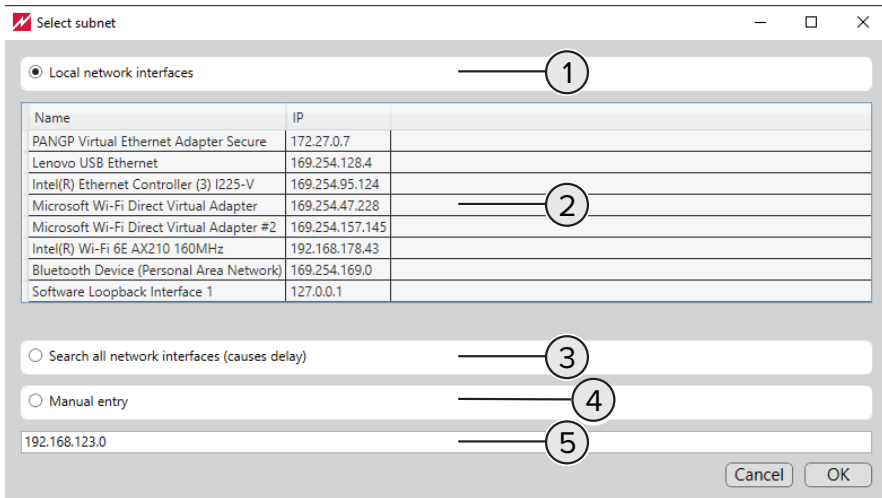


Fig. 4: Select subnet

- 1 Option field for the **automatic search** by selecting the network interface under (2).
- 2 For the **automatic search**, select the network interfaces to which the charging stations are connected. Primarily, charging stations are accessible via network interfaces for Ethernet or WLAN. It is possible to select multiple network interfaces.
- 3 Optional field for the **automatic search** of all connected network interfaces. Depending on the available network interfaces, the search may take a long time.
- 4 Optional field for the **manual search**. This search finds charging stations connected to the subnet entered in (5).
- 5 Input field for the IP address of the subnet for the **manual search**.

### 5.2 Open the web interface of the charging station in the browser

- ▶ In the list of charging stations, select the "cogwheel" icon for the charging station.
- ▶ In the context menu, select "Open WebHMI".
- ▶ Alternatively, in the "IP" column, open the displayed "IP address".
  - ⇒ A browser window appears, prompting you to enter the login data of the selected charging station.
- ▶ Access to the web interface with the user "operator" is intended exclusively for qualified electricians.
- ▶ Enter user name (operator) and password.



The user is logged out of the web interface if the following conditions are met:

- ✓ The web interface was opened via the Charge Point Manager.
- ✓ Automatic updating of the list of charging stations via the "cogwheel" icon in the toolbar is enabled.

**EN**

### 5.3 Charging statistics of the charging stations

Charging statistics created via the toolbar contain data from all charging stations.

Charging statistics created via the context menu contain data from the selected charging station.

Charging statistics include, but are not limited to, the following information:

- Name of the charging station.
- Serial number of the charging station.
- Start date and start time of the charging process.
- Duration of the charging process.
- Charged energy in Wh.
- The RFID-UID of the RFID tag used for a charge.

### 5.4 RFID whitelist

An existing RFID whitelist can be exported and imported for individual charging stations or charge point networks. This eliminates the time-consuming manual teaching of the RFID card.

## Table des matières

<b>1</b>	<b>À propos du présent document.....</b>	<b>2</b>	
<b>2</b>	<b>Barre d'outils.....</b>	<b>3</b>	
<b>3</b>	<b>Liste des stations de charge .....</b>	<b>4</b>	<b>FR</b>
<b>4</b>	<b>Menu contextuel.....</b>	<b>5</b>	
<b>5</b>	<b>Descriptions fonctionnelles .....</b>	<b>6</b>	
5.1	Recherche des stations de charge au sein du réseau .....	6	
5.2	Ouverture de l'interface web de la station de charge dans le navigateur.....	6	
5.3	Statistiques de charge des stations de charge .....	7	
5.4	Liste blanche RFID.....	7	



# 1 À propos du présent document

Le présent document contient des informations et des remarques importants pour l'utilisation correcte du logiciel par l'utilisateur.

Le logiciel permet aux utilisateurs de configurer des stations de charge individuelles ou des réseaux de points de charge et d'analyser les paramètres d'exploitation.

**FR**

## Produits compatibles avec ce logiciel

- AMTRON® Charge Control
- AMTRON® Professional
- AMEDIO® Professional

Copyright ©2023 MENNEKES Elektrotechnik GmbH & Co. KG

Pour pouvoir utiliser le logiciel, la configuration suivante est requise :

- ✓ Périphérique (ordinateur portable) avec le système d'exploitation Windows 10 ou supérieur.
- ✓ La station de charge et le périphérique sont connectés au même réseau.
- ✓ La station de charge a été installée et configurée dans les règles de l'art par un électricien spécialisé.
- ✓ La version 5.12.x ou postérieure du firmware est installée sur la station de charge.



Observez tous les documents supplémentaires de votre produit, en particulier le manuel d'utilisation et d'installation.

## 2 Barre d'outils

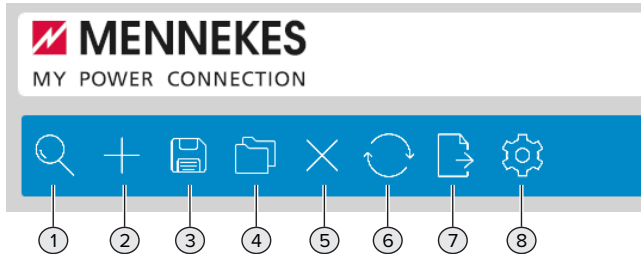


Fig. 1 : Barre d'outils

### 1 Recherche des stations de charge au sein du réseau local

La recherche peut être manuelle ou automatique. Si la recherche aboutit, une liste des stations de charge s'affiche au-dessous de la barre d'outils.

 (« 5.1 Lire la suite» [ ▶ 6])

### 2 Ajout manuel de stations de charge

Compléter la liste des stations de charge en saisissant d'autres adresses IP pour ajouter des stations de charge supplémentaires, qui n'ont pas été trouvées au cours de la recherche automatique.

### 3 Enregistrement de la liste des stations de charge sous forme de projet

La liste des stations de charge peut être enregistrée sous forme de projet afin de sauvegarder les données en vue d'une réutilisation ultérieure. En option, il est possible d'attribuer un mot de passe en vue de la protection des données du projet.

### 4 Chargement de la liste des stations de charge sous forme de projet

Charger un projet enregistré afin de restaurer la liste des stations de charge.

### 5 Suppression de stations de charge

Supprimer la liste des stations de charge.

### 6 Actualisation du statut des stations de charge

Actualiser le statut des stations de charge dans la liste.

### 7 Export des données statistiques

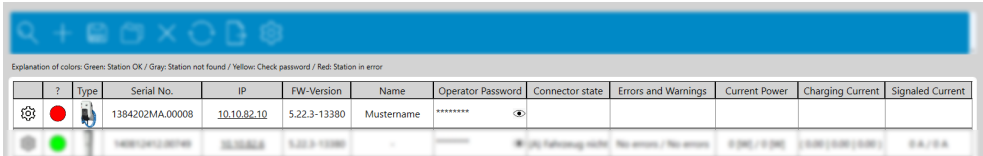
Exporter les données statistiques de tous les processus de charge sous forme de fichier Excel.

 (« 5.3 Lire la suite» [ ▶ 7])

### 8 Sélection des options

- Enregistrer le fichier du projet dans un dossier spécifique.
- Protéger le fichier du projet avec un mot de passe.
- Actualisation des entrées de la liste toutes les 30 secondes.
- Importer la liste blanche RFID pour toutes les stations de charge en une seule étape. (« 5.4 Lire la suite» [ ▶ 7])

### 3 Liste des stations de charge



Explanation of colors: Green: Station OK / Gray: Station not found / Yellow: Check password / Red: Station in error

?	Type	Serial No.	IP	FW-Version	Name	Operator Password	Connector state	Errors and Warnings	Current Power	Charging Current	Signaled Current
		1384202MA.00008	10.10.82.10	5.22.3-13380	Mustername	*****			0.0W (0.0A)	0.00 (0.00) (0.0A)	0.0A (0.0A)

Fig. 2 : Liste des stations de charge

Pour trier la liste des stations de charge par colonne, cliquer sur l'en-tête de la colonne.

En-tête de la colonne	Description
<vide>	Menu contextuel avec des fonctions supplémentaires. (« 4 Lire la suite» [ > 5])
?	Statut de communication de la station de charge. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vert : station de charge en ordre</li> <li>■ Gris : station de charge introuvable</li> <li>■ Jaune : contrôler le mot de passe de la station de charge</li> <li>■ Rouge : station de charge en panne</li> </ul>
Type	Illustration de la station de charge. Pour afficher le type de station de charge, déplacer brièvement le curseur de la souris au-dessus de l'illustration.
Serial No.	Numéro de série de la station de charge.
IP	Adresse IP de la station de charge. Pour ouvrir l'interface web de la station de charge, sélectionner l'adresse IP dans la liste. (« 5.2 Lire la suite» [ > 6])
FW-Version	Version du firmware de la station de charge.
Name	Attribuer un nom individuel à la station de charge.
Operator Password	Mot de passe de l'utilisateur « operator » pour l'accès à l'interface web de la station de charge. Les identifiants sont indiqués sur la fiche technique de configuration du produit. L'accès à l'interface web avec l'utilisateur « operator » est strictement réservé aux électriciens spécialisés.
Connector state	Statut des points de charge de la station de charge.
Errors and Warnings	Erreur actuelle de la station de charge.
Current Power	Capacité de charge actuelle.
Charging Current	Courant de charge actuel.
Signaled Current	Courant de charge maximal disponible pour le véhicule raccordé.

## 4 Menu contextuel

Ouvrir le menu contextuel en cliquant sur l'icône « Engrenage » dans la première colonne. De manière alternative, ouvrir le menu contextuel en cliquant avec le bouton droit de la souris sur une ligne de la liste.

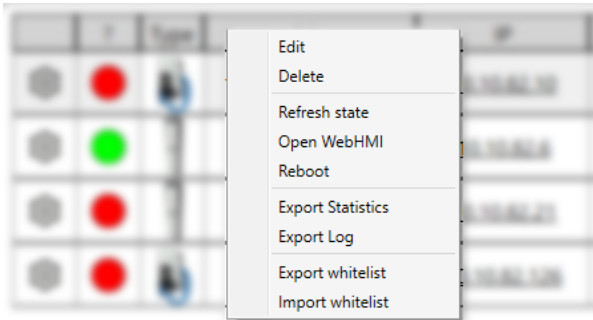


Fig. 3 : Menu contextuel

Entrée du menu	Description
Edit	Attribuer un nom individuel à la station de charge. Les stations de charge sont plus faciles à reconnaître avec un nom individuel et la liste est alors plus claire.
Delete	Supprimer la station de charge de la liste.
Refresh state	Actualiser le statut de la station de charge. L'actualisation du statut de toutes les stations de charge toutes les 30 secondes peut également être activée à partir de l'icône « Engrenage » dans la barre d'outils L'actualisation du statut de toutes les stations de charge à un moment quelconque peut également être activée en cliquant sur l'icône « Actualiser ».
Open WebHMI	Ouvrir l'interface web de la station de charge.
Reboot	Redémarrer la station de charge.
Export Statistics	Exporter les statistiques de charge sous forme de fichier Excel.
Export Log	Exporter le fichier journal de la station de charge sous forme de fichier texte. L'exportation du fichier journal peut durer jusqu'à 5 minutes.
Export whitelist	Exporter la liste blanche RFID de la station de charge sous forme de fichier Excel pour une réutilisation ultérieure.
Import whitelist	Importer la liste blanche RFID de la station de charge à partir d'un fichier Excel. (Importer des listes blanches RFID pour plusieurs stations de charge en cliquant sur l'icône « Engrenage » dans la barre d'outils. La programmation chronophage des cartes RFID devient superflue.)

## 5 Descriptions fonctionnelles

### 5.1 Recherche des stations de charge au sein du réseau

- Cliquer sur l'icône « Loupe » dans la barre d'outils pour ouvrir la fenêtre « Sélectionner un sous-réseau ».

FR

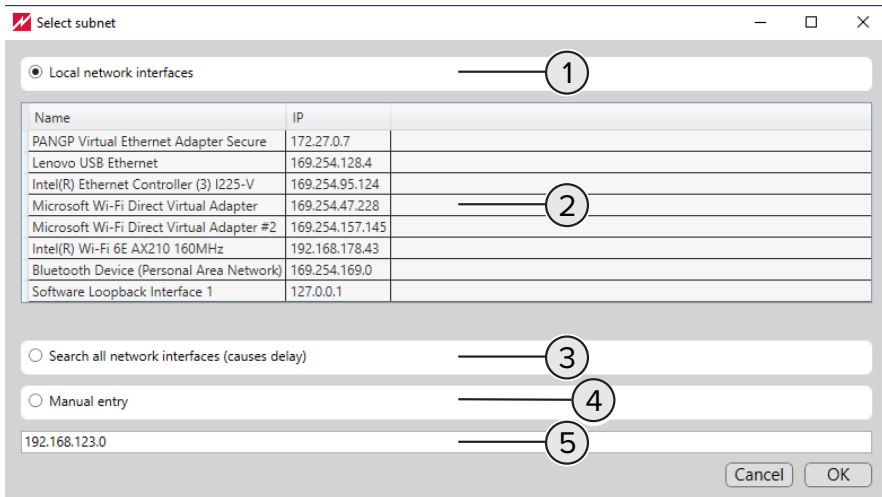


Fig. 4 : Sélection du sous-réseau

- 1 Bouton radio pour la **recherche automatique** avec sélection de l'interface réseau sous (2).
- 2 Marquer les interfaces réseau auxquelles les stations de charge sont connectées pour la **recherche automatique**. Les stations de charge sont accessibles en priorité via des interfaces réseau pour Ethernet ou Wi-Fi. Une sélection multiple des interfaces réseau proposées est possible.
- 3 Bouton radio pour la **recherche automatique** de toutes les interfaces réseau raccordées. En fonction du nombre d'interfaces réseau disponibles, la recherche peut se prolonger.
- 4 Bouton radio pour la **recherche manuelle**. Cette recherche permet de trouver les stations de charge connectées au sous-réseau saisi sous (5).
- 5 Champ de saisie de l'adresse IP du sous-réseau pour la **recherche manuelle**.

### 5.2 Ouverture de l'interface web de la station de charge dans le navigateur

- Dans la liste des stations de charge, cliquer sur l'icône « Engrenage » de la station de charge.
- Dans le menu contextuel, sélectionner « Open WebHMI ».
- De manière alternative, ouvrir « l'adresse IP » affichée dans la colonne « IP ».
  - ⇒ Une fenêtre de navigateur s'affiche et vous invite à saisir les identifiants de la station de charge sélectionnée.

- ▶ L'accès à l'interface web avec l'utilisateur « operator » est strictement réservé aux électriciens spécialisés.
- ▶ Saisir le nom d'utilisateur (operator) et le mot de passe.



L'utilisateur est déconnecté de l'interface web lorsque les conditions suivantes sont réunies :

- ✓ L'interface web a été ouverte via le Charge Point Manager.
- ✓ L'actualisation automatique de la liste des stations de charge à partir de l'icône « Engrenage » dans la barre d'outils est activée.

FR

### 5.3 Statistiques de charge des stations de charge

Les statistiques de charge créées via la barre d'outils contiennent les données de toutes les stations de charge.

Les statistiques de charge créées via le menu contextuel contiennent les données de la station de charge sélectionnée.

Les statistiques de charge contiennent notamment les informations suivantes :

- Nom de la station de charge.
- Numéro de série de la station de charge.
- Date et heure de début du processus de charge.
- Durée du processus de charge.
- Énergie chargée en Wh.
- L'UID RFID de badge RFID utilisé pour une charge.

### 5.4 Liste blanche RFID

Une liste blanche RFID existante peut être exportée et importée pour différentes stations de charge ou réseaux de points de charge. La programmation manuelle chronophage des cartes RFID devient ainsi superflue.

## Indice

<b>1</b>	<b>In merito al presente documento</b> .....	<b>2</b>
<b>2</b>	<b>Barra degli strumenti</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>Elenco delle stazioni di ricarica</b> .....	<b>4</b>
<b>4</b>	<b>Menu contestuale</b> .....	<b>5</b>
<b>5</b>	<b>Descrizioni del funzionamento</b> .....	<b>6</b>
5.1	Cerca stazioni di ricarica nella rete .....	6
5.2	Apertura dell'interfaccia web della stazione di ricarica nel browser .....	6
5.3	Statistiche di ricarica delle stazioni di ricarica.....	7
5.4	Whitelist RFID .....	7

# 1 In merito al presente documento

Questo documento comprende informazioni e avvisi importanti per l'uso regolare del software da parte dell'utente.

Gli utenti si servono di questo software per configurare singole stazioni di ricarica o gruppi di più punti di ricarica e per analizzare i dati di funzionamento.

IT

## **Prodotti compatibili con questo software**

- AMTRON® Charge Control
- AMTRON® Professional
- AMEDIO® Professional

Copyright ©2023 MENNEKES Elektrotechnik GmbH & Co. KG

Per poter utilizzare il software, si devono soddisfare i seguenti presupposti:

- ✓ Terminale (laptop) con sistema operativo Windows 10 o più recente.
- ✓ Stazione di ricarica e terminale sono collegate nella stessa rete.
- ✓ La stazione di ricarica è stata installata e configurata correttamente da un elettrotecnico specializzato.
- ✓ Sulla stazione di ricarica è installata almeno la versione 5.12.x del firmware.



Ossevare tutti i documenti aggiuntivi, in particolare le istruzioni per l'uso e per l'installazione del rispettivo prodotto.



## 2 Barra degli strumenti

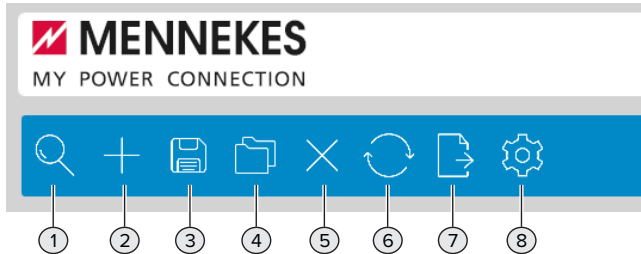



Fig. 1: Barra degli strumenti

### 1 Cerca stazioni di ricarica nella rete locale

La ricerca può avvenire in modo automatico o manualmente. Una volta terminata la ricerca con esito positivo, le stazioni di ricarica vengono visualizzate in forma di elenco sotto la barra degli strumenti.

 (“5.1 Continua a leggere” ► 6)

### 2 Aggiungi manualmente stazioni di ricarica

Completare l'elenco delle stazioni di ricarica immettendo ulteriori indirizzi IP per aggiungere altre stazioni di ricarica non trovate con la ricerca automatica.

### 3 Salva l'elenco delle stazioni di ricarica come progetto

È possibile memorizzare l'elenco delle stazioni di ricarica come progetto per salvare i dati per il riutilizzo in un secondo tempo. A titolo opzionale si può assegnare una password per proteggere i dati del progetto.

### 4 Carica l'elenco delle stazioni di ricarica come progetto

Carica l'elenco delle stazioni di ricarica come progetto.

### 5 Cancella stazioni di ricarica


Cancella l'elenco delle stazioni di ricarica.

### 6 Aggiorna lo stato delle stazioni di ricarica

Aggiornare lo stato delle stazioni di ricarica nell'elenco.

### 7 Esporta dati statistici

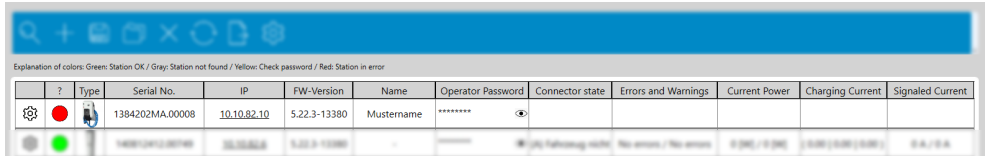
Esportare i dati statistici di tutti i processi di ricarica in un file Excel.

 (“5.3 Continua a leggere” ► 7)

### 8 Selezione opzioni

- Salvare il file di progetto in una cartella specifica.
- Proteggere il file di progetto con una password.
- Aggiornamento delle voci dell'elenco ogni 30 secondi.
- Importazione della whitelist RFID per tutte le stazioni di ricarica in un unico passaggio. (“5.4 Continua a leggere” ► 7)

### 3 Elenco delle stazioni di ricarica



Explanation of colors: Green: Station OK / Gray: Station not found / Yellow: Check password / Red: Station in error

?	Type	Serial No.	IP	FW-Version	Name	Operator Password	Connector state	Errors and Warnings	Current Power	Charging Current	Signaled Current
		1384202MA.00008	10.10.82.10	5.22.3-13380	Mustername	*****			0.0W (0.0A)	0.00 (0.00) (0.0A)	0.0A (0.0A)

Fig. 2: Elenco delle stazioni di ricarica

Per ordinare l'elenco delle stazioni di ricarica per colonna, selezionare l'intestazione della colonna.

Intestazione della colonna	Descrizione
<leer>	Menu contestuale con ulteriori funzioni. (“4 Continua a leggere” [▶ 5])
?	Stato di comunicazione della stazione di ricarica. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Verde: stazione di ricarica ok</li> <li>■ Grigio: stazione di ricarica non trovata</li> <li>■ Giallo: controllare la password della stazione di ricarica</li> <li>■ Rosso: stazione di ricarica in errore</li> </ul>
Type	Illustrazione della stazione di ricarica. Per far visualizzare il tipo della stazione di ricarica, muovere il puntatore del mouse brevemente sopra la figura.
Serial No.	numero di serie della stazione di ricarica.
IP	Indirizzo IP della stazione di ricarica. Per aprire l'interfaccia web della stazione di ricarica, selezionare l'indirizzo IP dall'elenco. (“5.2 Continua a leggere” [▶ 6])
FW-Version	Versione firmware della stazione di ricarica.
Name	Assegnare un nome individuale alla stazione di ricarica.
Operator Password	Password dell'utente “operator” per ottenere l'accesso all'interfaccia web della stazione di ricarica. I dati di accesso sono riportati sulla scheda dati di configurazione del prodotto. L'accesso all'interfaccia web con l'utente “operator” è previsto unicamente all'elettrotecnico specializzato.
Connector state	Stato dei punti di ricarica della stazione di ricarica.
Errors and Warnings	Errore attuale della stazione di ricarica.
Current Power	Potenza di carica attuale.
Charging Current	Corrente di carico attuale.
Signaled Current	Corrente di carico massima disponibile per il veicolo collegato.

## 4 Menu contestuale

Aprire il menu contestuale selezionando il simbolo della “ruota dentata” nella prima colonna. A titolo di alternativa si può aprire il menu contestuale cliccando con il tasto destro del mouse su una riga dell'elenco.

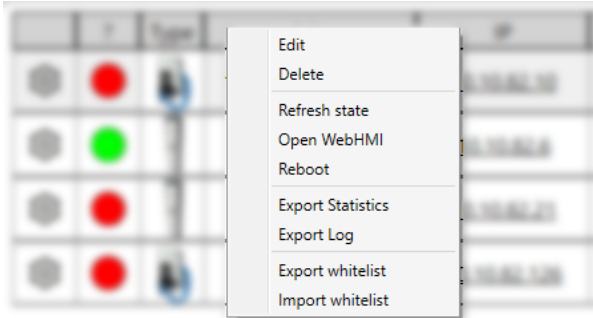


Fig. 3: Menu contestuale

Voce di menu	Descrizione
Edit	Assegnare un nome individuale alle stazioni di ricarica. Le stazioni di ricarica possono essere riconosciute più facilmente con un nome individuale e l'elenco diventa più chiaro.
Delete	Eliminare la stazione di ricarica dall'elenco.
Refresh state	Aggiornare lo stato della stazione di ricarica. L'aggiornamento dello stato di tutte le stazioni di ricarica avviene ogni 30 secondi e può essere attivato anche attraverso il simbolo della “ruota dentata” della barra degli strumenti L'aggiornamento dello stato di tutte le stazioni di ricarica in un momento qualsiasi può anche essere attivato cliccando sul simbolo “Refresh”.
Open WebHMI	Aprire l'interfaccia web della stazione di ricarica.
Reboot	Riavviare la stazione di ricarica.
Export Statistics	Esportare la statistica di ricarica come file Excel.
Export Log	Esportare il log-file della stazione di ricarica come file di testo. Esportazione del log-file può richiedere fino a 5 minuti.
Export whitelist	Esportare la whitelist RFID della stazione di ricarica in un file Excel per il riutilizzo in un secondo tempo.
Import whitelist	Importare la whitelist RFID della stazione di ricarica da un file Excel. (Importare le whitelist RFID per diverse stazioni di ricarica attraverso il “simbolo della ruota dentata” della barra degli strumenti. Viene meno il teach-in che richiede molto tempo. )

## 5 Descrizioni del funzionamento

### 5.1 Cerca stazioni di ricarica nella rete

- Selezionare il simbolo della “lente d’ingrandimento” nella barra degli strumenti per aprire la finestra “Seleziona sottorete”.

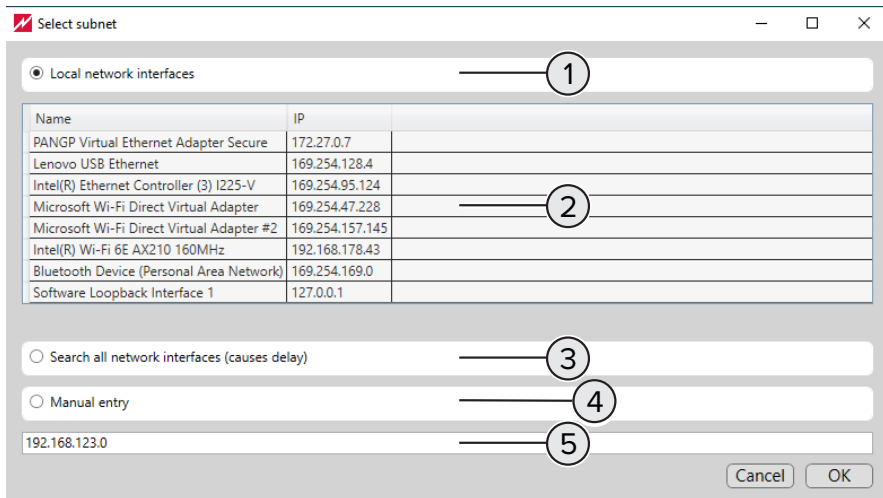


Fig. 4: Seleziona sottorete

- 1 Campo opzionale per la **ricerca automatica** selezionando l'interfaccia di rete sotto (2).
- 2 Selezionare le interfacce di rete a cui sono collegate le stazioni di ricarica per la **ricerca automatica**. Sono raggiungibili con priorità le stazioni di ricarica attraverso le interfacce di rete per Ethernet o WLAN. È possibile una selezione multipla delle interfacce di rete offerte.
- 3 Campo opzionale per la **ricerca automatica** di tutte le interfacce di rete collegate. In funzione delle interfacce di rete disponibili la ricerca potrebbe richiedere più tempo.
- 4 Campo opzionale per la **ricerca manuale**. Questa ricerca trova le stazioni di ricarica che sono collegate alla sottorete immessa in (5).
- 5 Campo di immissione per l'indirizzo IP della sottorete per la **ricerca manuale**.

### 5.2 Apertura dell'interfaccia web della stazione di ricarica nel browser

- Selezionare dall'elenco delle stazioni di ricarica il simbolo della “ruota dentata” della stazione di ricarica.
- Selezionare dal menu contestuale “Open WebHMI”.
- A titolo di alternativa aprire l'“indirizzo IP” visualizzato nella colonna “IP”.
  - ⇒ Viene visualizzata una finestra del browser che richiede l'immissione dei dati di log-in della stazione di ricarica selezionata.

- ▶ L'accesso all'interfaccia web con l'utente "operator" è previsto unicamente all'elettrotecnico specializzato.
- ▶ Immettere il nome dell'utente (operator) e la password.



L'utente viene disconnesso dall'interfaccia web, quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- ✓ l'interfaccia web è stata aperta attraverso il Charge Point Manager.
- ✓ l'aggiornamento automatico dell'elenco delle stazioni di ricarica è stato attivato attraverso il simbolo della "ruota dentata" della barra degli strumenti.

**IT**

### 5.3 Statistiche di ricarica delle stazioni di ricarica

Le statistiche di ricarica create attraverso la barra degli strumenti contengono i dati di tutte le stazioni di ricarica.

Le statistiche di ricarica create attraverso il menu contestuale contengono i dati della stazioni di ricarica selezionata.

Le statistiche di ricarica contengono, tra l'altro, le seguenti informazioni:

- nome della stazione di ricarica.
- numero di serie della stazione di ricarica.
- data di inizio e ora di inizio del processo di ricarica.
- durata del processo di ricarica.
- energia caricata in Wh.
- Il codice UID per RFID del tag RFID utilizzato per un processo di ricarica.

### 5.4 Whitelist RFID

Una whitelist RFID esistente può essere esportata e importata per singole stazioni di ricarica o gruppi di punti di ricarica. In questo modo viene meno il teach-in manuale della scheda RFID, che richiede molto tempo.

## Inhoudsopgave

<b>1</b>	<b>Over dit document .....</b>	<b>2</b>
<b>2</b>	<b>Symboollijst.....</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>Lijst van de laadstations.....</b>	<b>4</b>
<b>4</b>	<b>Contextmenu .....</b>	<b>5</b>
<b>5</b>	<b>Functiebeschrijvingen .....</b>	<b>6</b>
5.1	Laadstations in het netwerk zoeken.....	6
5.2	Webinterface van het laadstation in de browser openen.....	6
5.3	Laadstatistieken van de laadstations .....	7
5.4	RFID-whitelist .....	7

# 1 Over dit document

Dit document bevat belangrijke informatie en opmerkingen voor het correcte gebruik van de software door de gebruiker.

Met de software kunnen gebruikers afzonderlijke laadstations configureren en bedrijfsgegevens analyseren.

## Met deze software compatibele producten

- AMTRON® Charge Control
- AMTRON® Professional
- AMEDIO® Professional

Copyright ©2023 MENNEKES Elektrotechnik GmbH & Co. KG

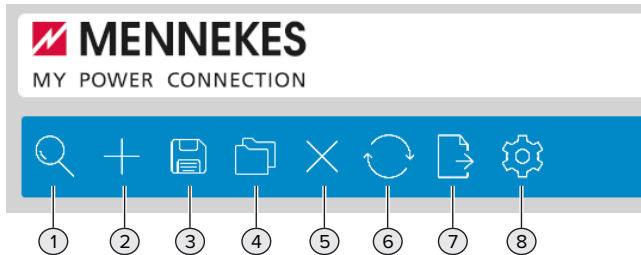
Om de software te kunnen gebruiken, moet zijn voldaan aan de volgende voorwaarden:

- ✓ Eindapparaat (laptop) met het besturingssysteem Windows 10 of hoger.
- ✓ Laadstation en eindapparaat bevinden zich in hetzelfde netwerk.
- ✓ Laadstation werd zoals voorgeschreven geïnstalleerd en geconfigureerd door een elektromonteur.
- ✓ Op het laadstation is ten minste de firmwareversie 5.12.x geïnstalleerd.



Neem alle extra documenten bij uw product in acht, met name de bedrijfs- en installatiehandleiding.

## 2 Symboollijst



Afb. 1: Symboollijst

### 1 Laadstations in het lokale netwerk zoeken

Het zoeken kan automatisch of handmatig gebeuren. De laadstations worden na succesvol zoeken in lijstvorm weergegeven onder de symboollijst.

 ("5.1 Verder lezen" [▶ 6])

### 2 Laadstations handmatig toevoegen

De lijst met laadstations door middel van de invoer van andere IP-adressen aanvullen met extra laadstations, die bij het automatisch zoeken niet werden gevonden.

### 3 Lijst van de laadstations als project opslaan

De lijst van de laadstations kan als project worden opgeslagen, om de gegevens te bewaren voor een later hergebruik. Optioneel kan ter bescherming van de projectgegevens een wachtwoord worden toegekend.

### 4 Lijst van de laadstations als project laden

Een opgeslagen project laden, om de lijst van de laadstations te herstellen.

### 5 Laadstations wissen

Lijst van de laadstations wissen.

### 6 Status van de laadstations bijwerken

De status van de laadstations in de lijst bijwerken.

### 7 Statistische gegevens exporteren

Statistische gegevens laadproces als Excel-bestand exporteren.

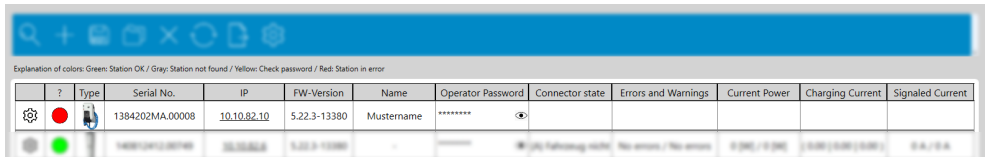
 ("5.3 Verder lezen" [▶ 7])

### 8 Opties selecteren

- Projectbestand in een bepaalde map opslaan.
- Projectbestand met een wachtwoord beschermen.
- Nieuwe vaststelling van de lijstvoer iedere 30 seconden.
- RFID-whitelist voor alle laadstations in één stap importeren. ("5.4 Verder lezen" [▶ 7])



### 3 Lijst van de laadstations



Explanation of colors: Green: Station OK / Gray: Station not found / Yellow: Check password / Red: Station in error

?	Type	Serial No.	IP	FW-Version	Name	Operator Password	Connector state	Errors and Warnings	Current Power	Charging Current	Signaled Current
		1384202MA.00008	10.10.82.10	5.22.3-13380	Mustername	*****			0.00W (0.00A)	0.00A (0.00C)	0.0A (0.0C)

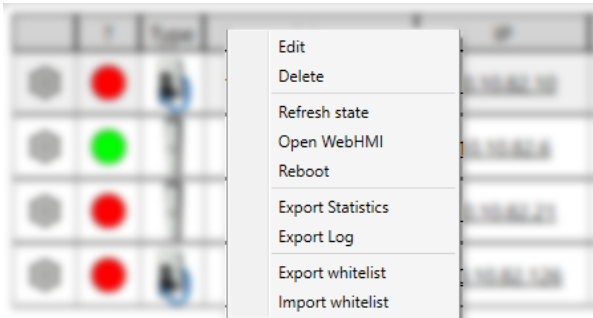
Afb. 2: Lijst van de laadstations

Om de lijst van de laadstations op kolom te sorteren, de kolomkop selecteren.

Kolomkop	Beschrijving
<leeg>	Contextmenu met verdere functies. ("4 Verder lezen" [ 5])
?	Communicatiestatus van het laadstation. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Groen: groen in orde</li> <li>■ Grijs: laadstation niet gevonden</li> <li>■ Geel: wachtwoord van het laadstation controleren</li> <li>■ Rood: rood in fouttoestand</li> </ul>
Type	Afbeelding van het laadstation. Om het type laadstation weer te geven, de muis kort boven de afbeelding houden.
Serial No.	Serienummer van het laadstation.
IP	IP-adres van het laadstation. Selecteer het IP-adres in de lijst, om de webinterface van het laadstation te openen. ("5.2 Verder lezen" [ 6])
FW-Version	Firmwareversie van het laadstation.
Name	Individuele naam voor het laadstation toekennen.
Operator Password	Wachtwoord voor de gebruiker "operator" voor de toegang tot de webinterface van het laadstation. De toegangsgegevens zijn te vinden op het inrichtingsgegevenblad van het product. De toegang tot de webinterface met de gebruiker "operator" is uitsluitend bedoeld voor de elektromonteur.
Connector state	Status van de laadpunten van het laadstation.
Errors and Warnings	Actuele fouten van het laadstation.
Current Power	Actuele laadvermogen.
Charging Current	Actuele laadstroom.
Signaled Current	Maximale laadstroom, die ter beschikking is voor het aangesloten voertuig.

## 4 Contextmenu

Contextmenu openen door selectie van het symbool "tandwiel" in de eerste kolom. Alternatief het contextmenu openen door rechts klikken op een cel in de lijst.



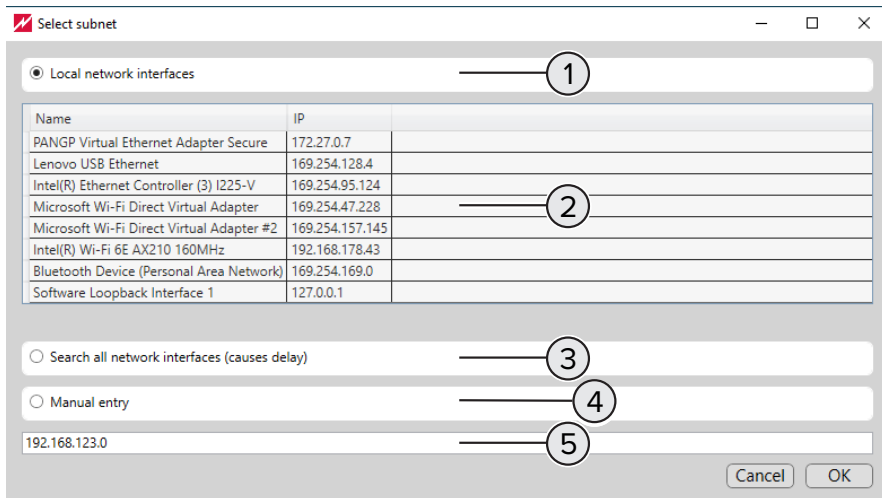
Afb. 3: Contextmenu

Menu-invoer	Beschrijving
Edit	Een individuele naam toekennen aan de laadstations. Laadstations zijn met een individuele naam beter te herkennen en de lijst wordt overzichtelijker.
Delete	Het laadstation uit de lijst verwijderen.
Refresh state	De status van het laadstation bijwerken. De bijwerking van de status van alle laadstations iedere 30 seconden, kan ook worden geactiveerd via het symbool "tandwiel" uit de symboollijst De bijwerking van de status van alle laadstations op een willekeurig moment kan ook worden geactiveerd via het symbool "refresh".
Open WebHMI	De webinterface van het laadstation openen.
Reboot	Het laadstation opnieuw starten.
Export Statistics	De laadstatistiek als Excel-bestand exporteren.
Export Log	Het logbestand van het laadstation als tekstbestand exporteren. Het exporteren van het logbestand kan tot 5 minuten duren.
Export whitelist	De RFID-whitelist van het laadstation voor later hergebruik exporteren als Excel-bestand.
Import whitelist	De RFID-whitelist van het laadstation importeren uit een Excel-bestand. (RFID-whitelists voor meerdere laadstations importeren via het "tandwiel-symbool" van de symboollijst. Tijdrovend aanleren van de RFID-kaarten vervalt.)

## 5 Functiebeschrijvingen

### 5.1 Laadstations in het netwerk zoeken

- Het symbool "vergrootglas" in de symboollijst selecteren, om het venster "Subnet selecteren" te openen.



Afb. 4: Subnet selecteren

- 1 Optieveld voor het **automatisch zoeken** met selectie van de netwerkinterface onder (2).
- 2 Netwerkinterfaces, waarop de laadstations zijn aangesloten, voor het **automatisch zoeken** markeren. Laadstations zijn voornamelijk bereikbaar via netwerkinterfaces voor ethernet of WLAN. Een meervoudige selectie van de aangeboden netwerkinterfaces is mogelijk.
- 3 Optieveld voor het **automatisch zoeken** van alle aangesloten netwerkinterfaces. Afhankelijk van de beschikbare netwerkinterfaces kan het zoeken langere tijd in beslag nemen.
- 4 Optieveld voor het **handmatig zoeken**. Deze zoekoptie vindt laadstations, die zijn verbonden met het in (5) ingevoerde subnet.
- 5 Invoerveld voor het IP-adres van het subnet voor het **handmatig zoeken**.

### 5.2 Webinterface van het laadstation in de browser openen

- In de lijst van de laadstations het symbool "tandwiel" van het laadstation selecteren.
- In het contextmenu "Open WebHMI" selecteren.
- Alternatief in de kolom "IP" het weergegeven "IP-adres" openen.
  - ⇒ Er wordt een browservenster getoond met de vraag de aanmeldingsgegevens van het geselecteerde laadstation in te voeren.

- ▶ De toegang tot de webinterface met de gebruiker "operator" is uitsluitend bedoeld voor de elektro-monteur.
- ▶ Gebruikersnaam (operator) en wachtwoord invoeren.



De gebruiker wordt door de webinterface afgemeld, indien is voldaan aan de volgende voorwaarden:

- ✓ De webinterface werd via de Charge Point Manager geopend.
- ✓ De automatische bijwerking van de lijst van laadstations via het symbool "tandwiel" in de symboollijst is actief.

**NL**

### 5.3 Laadstatistieken van de laadstations

Via de symboollijst aangemaakte laadstatistieken bevatten gegevens van alle laadstations.

Via het contextmenu aangemaakte laadstatistieken bevatten gegevens van het geselecteerde laadstation.

Laadstatistieken bevatten onder andere de volgende informatie:

- Naam van het laadstation.
- Serienummer van het laadstation.
- Startdatum en starttijd van het laadproces.
- Duur van het laadproces.
- Geladen energie in Wh.
- De RFID-UID van de voor een lading gebruikte RFID-tag.

### 5.4 RFID-whitelist

Een bestaande RFID-whitelist kan geëxporteerd en voor afzonderlijke laadstations of laadpunten geïmporteerd worden. Daardoor vervalt het tijdrovende handmatig aanleren van de RFID-kaart.

**MENNEKES**

Elektrotechnik GmbH & Co. KG

Aloys-Mennekes-Str. 1  
57399 KIRCHHUNDEM  
GERMANY

Phone: +49 2723 41-1  
info@MENNEKES.de

[www.mennekes.org/emobility](http://www.mennekes.org/emobility)

